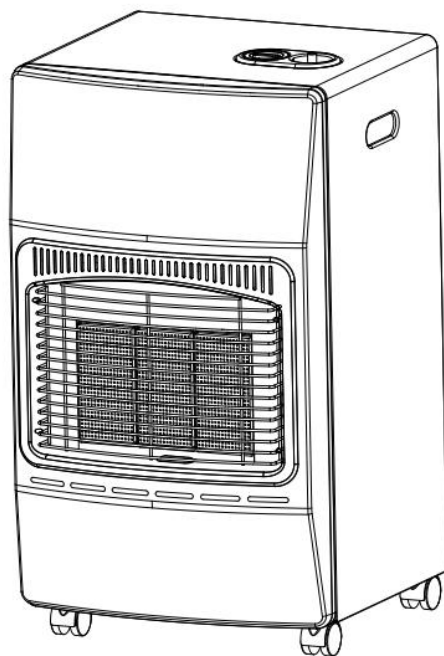




Manual de instrucciones

ESTUFA THOMPSON

MODELO: T-90S



Gracias por elegir este producto.

Antes de poner en funcionamiento la estufa, lea detenidamente este manual y consérvelo para su referencia. Utilice este producto solamente para su uso previsto como se describe en este manual.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO: T-90S

- Antes de usar por primera vez, lea siempre su manual de uso. Conserve este manual como material de consulta.
- Después de quitar el embalaje, asegúrese que el aparato se encuentre en buenas condiciones.
- Los materiales de embalaje pueden contener, plástico, clavos, etc., que pueden ser peligrosos y por lo tanto no deben dejarse al alcance de los niños.

ADVERTENCIA: SI LA INFORMACIÓN EN ESTE MANUAL NO SE SIGUE EXACTAMENTE UN INCENDIO O EXPLOSIÓN PUEDE RESULTAR EN DAÑOS A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O PÉRDIDA DE VIDA.

ATENCIÓN: LAS IMAGÉNES UTILIZADAS EN EL MANUAL SON MERAMENTE ILUSTRATIVAS.

ADVERTENCIAS:

1. Consulte las instrucciones de este manual antes de utilizar este aparato.
2. Conserve este manual para futuras consultas.
3. El incumplimiento de todas las instrucciones de este manual podría provocar graves lesiones al cuerpo y/o daños a la propiedad.
4. Ignorar estas instrucciones puede producir riesgos de incendio o explosión.
5. Todos los artefactos deben cumplir la reglamentación vigente.
6. No intente encender el aparato si la manguera del gas se encuentra floja o dañada de alguna manera.
7. No presione el botón de encendido por más de 40 segundos.
8. Nunca desconecte el regulador mientras la válvula de la garrafa o el regulador están activados.
9. No recambie la garrafa en un área donde haya fuego.
10. No exponga la garrafa a calor extremo.
11. No almacene ninguna otra garrafa en la habitación donde usa su estufa.
12. No inserte su dedo ni otra cosa a través de la rejilla de protección de la estufa.
13. Deje al menos 1 metro de distancia entre su estufa y cualquier otra fuente de calor.
14. No permita que personas no autorizadas manipulen el artefacto.
15. No utilice la estufa debajo de tomas de corriente.
16. No use la estufa en baños, duchas, o dentro de vehículos.
17. Este artefacto no debe usarse en sótanos, cuartos de baño o dormitorios de edificios de vivienda.

18. Esta estufa fue diseñada para ser utilizada con una garrafa dentro, por un tema de estabilidad.
19. No cubra la estufa con telas, ropas, cortinas, cubrecamas y otros materiales inflamables podrían encenderse si se colocan contra las salidas del aparato.
20. En caso de fuga, apague el aparato, corte el paso de gas desde el regulador y desconecte la válvula de la garrafa.
21. Apague el artefacto cerrando la válvula de encendido del regulador y sacando el regulador.
22. Solo use el artefacto en áreas bien ventiladas.
23. La rejilla de protección está destinada a evitar el acceso directo a los quemadores y debe encontrarse instalada en su lugar cuando el aparato está en uso. Esta rejilla no brinda protección completa para niños pequeños y para personas con dificultades.
24. La rejilla de protección de este aparato está prevista para prevenir los riesgos de incendio, o las quemaduras, y ninguna parte debería desmontarse de forma permanente, **NO PROTEGE TOTALMENTE A LOS NIÑOS, O A LOS MINUSVÁLIDOS.**
25. No mueva el artefacto cuando está en funcionamiento, las sacudidas y los golpes pueden activar el dispositivo de seguridad.
26. No use la estufa con un programador, temporizador, sistema de control remoto por separado o cualquier otro dispositivo que enciende la estufa automáticamente, ya que existe un riesgo de incendio si la estufa está cubierta o colocada incorrectamente al momento de encenderse.
27. El artefacto debe colocarse sobre una superficie plana, nivelada y estable.
28. No use la estufa si detecta fuga de gas.
29. No haga funcionar el artefacto después de que haya funcionado mal, se haya caído o dañado de alguna manera. Lleve la estufa a un centro de servicio técnico para su revisión, ajuste mecánico o reparación.
30. Se debe cambiar el regulador y la manguera de acuerdo a la vida útil. Consulte al servicio oficial.
31. El uso de un regulador o manguera no recomendados es peligroso. Revise siempre que tiene instaladas las piezas correctas antes de usar la estufa.
32. Solamente las partes recomendadas por el fabricante deben ser usadas en la estufa. La sustitución puede anular la garantía.
33. No coloque ropa u otro objeto sobre la estufa, esto podría generar un incendio. 
34. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
35. Las garrafas deben sustituirse de acuerdo a las instrucciones suministradas en este manual.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

La estufa consume oxígeno mientras está en uso. Por esta razón, se debe proporcionar una ventilación adecuada en las habitaciones en las que se usa el artefacto. Esto asegura la eliminación de los gases de la combustión y permite la entrada de aire puro de reemplazo.

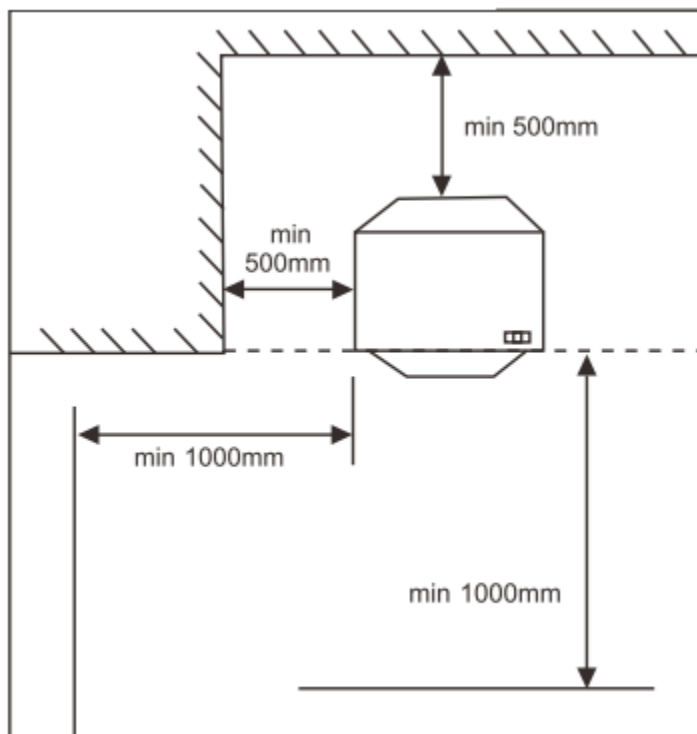
Utilice solamente en habitaciones mayores a 15m³.

Se deben mantener 2 tipos de ventilación fijas de 150cm² libre, una a 30cm del nivel del suelo y otra a 30cm del nivel del techo.

Una ventilación adecuada debería reducir considerablemente la condensación. La siguiente tabla muestra las dimensiones mínimas de una habitación adecuada para cada configuración de calor y la ventilación que debe proporcionarse.

Número de quemadores en uso	Tamaño de otro tipo de habitación	Tamaño de la sala de estar	Ventilación	
			Nivel bajo	Nivel alto
1	15m ³ Ejemplo: 1,5m x 4m x 2,5m	28m ³ Ejemplo: 2,8m x 4m x 2,5m	105cm ²	105cm ²
2	28m ³ Ejemplo: 2,8m x 4m x 2,5m	52m ³ Ejemplo: 5,2m x 4m x 2,5m	105cm ²	105cm ²
3	42m ³ Ejemplo: 4,2m x 4m x 2,5m)	84m ³ Ejemplo: 8,4m x 4m x 2,5m	105cm ²	105cm ²

1. Sólo use en áreas bien ventiladas.
2. No utilizar este artefacto en vehículos tales como caravanas y autocaravanas.
3. No intente usarlo en apartamentos ubicados a gran altura, sótanos, baños o dormitorios.
4. Este artefacto debe probarse para detectar fugas antes del uso inicial y cada vez que se vuelva a conectar o cambiar la garrafa de gas.
5. Es importante que todas las conexiones de gas se hayan realizado correctamente para evitar fugas. Nunca pruebe las fugas de gas con fósforos o una llama abierta. Utilice agua jabonosa o un aerosol diseñado para detección de fugas.
6. Siempre use su garrafa de gas en posición vertical.
7. Siempre apague el artefacto desde la válvula del regulador cuando no lo esté utilizando.
8. Cuando encienda su estufa por primera vez o después de mucho tiempo desde el último uso, encienda la estufa en el exterior y al aire libre durante 15 minutos.
9. No use su estufa mientras duerme y asegúrese de apagarlo antes de acostarse.
10. No use la estufa en baños, duchas, o dormitorios.
11. La protección del aparato es para evitar el riesgo de incendio o lesiones por quemaduras y ninguna parte de él debe ser removida permanentemente. No brinda protección total para niños pequeños o enfermos.
12. No presione el botón de encendido por más de 40 segundos.
13. En caso de fuga, la alimentación de gas al aparato debe cortarse mediante la válvula de la botella de gas.
14. Se debe cambiar el regulador y la manguera de acuerdo a la vida útil informada por el fabricante de éstos. Use sólo reguladores y mangueras para el gas y presión indicados en la información técnica de la parrilla en este manual.
15. No coloque la estufa cerca de paredes, cortinas o muebles cuando esté funcionando. La estufa siempre debe dirigirse hacia el centro de la habitación. La posición correcta se indica en la siguiente figura.



Nota: distancia mínima de la estufa al techo debe ser de al menos 1000mm.

Advertencia

Este artefacto no debe usarse en sótanos, cuartos de baño o dormitorios de edificios de vivienda.

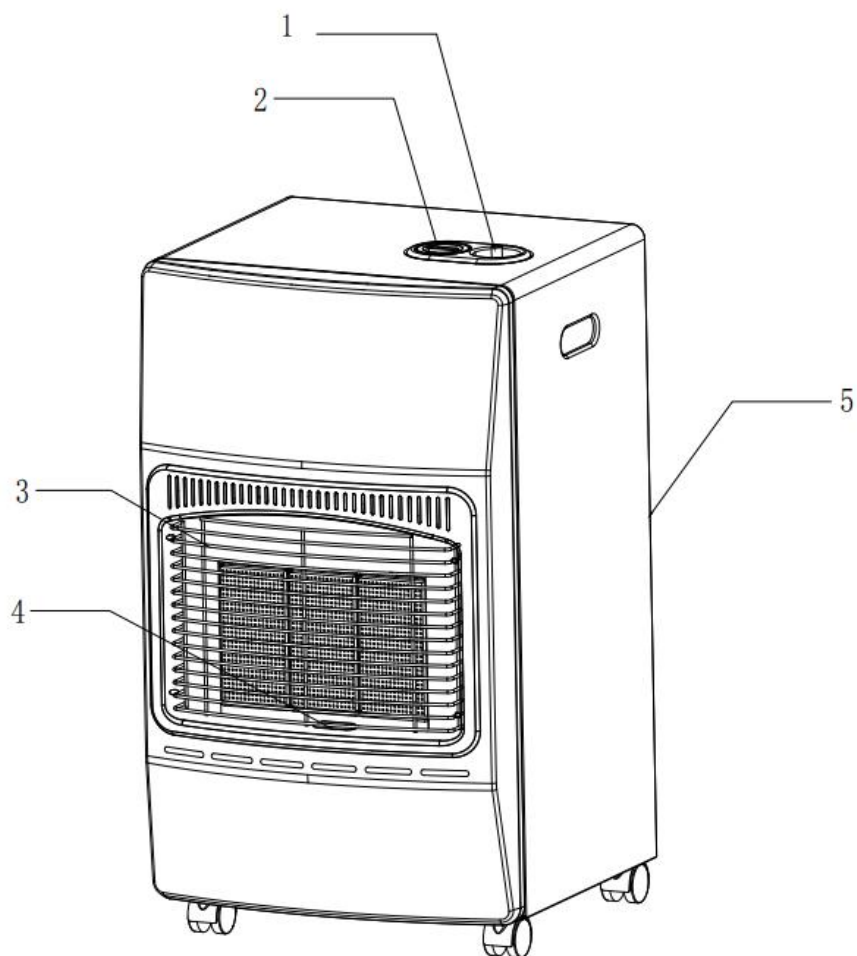
Advertencia

Realice una prueba de fugas en todas las conexiones cada vez que vuelva a conectar la garrafa de gas, o si la estufa no se ha utilizado durante un período largo de tiempo.

No tuerza el tubo flexible o manguera.

No mueva el artefacto cuando esté encendido.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO



1. Encendido.
2. Perilla de control.
3. Rejilla protectora.
4. Sensor de agotamiento de oxígeno.
5. Cubierta posterior.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN DE LA GARRAFA DE GAS

1. Coloque la garrafa llena de gas en la parte posterior de la estufa.
2. Antes de acoplar el regulador a la garrafa de gas, verifique que la válvula del regulador se encuentre cerrada.
3. Levantando el anillo del regulador con ambas manos acóplelo a la garrafa, suelte el anillo y empuje hacia la garrafa hasta que asiente correcta y firmemente.
4. PRUEBA IMPORTANTE PARA DETECTAR FUGAS:

Esto debe llevarse a cabo en un área bien ventilada, libre de llamas libres y cualquiera otra fuente de ignición. Con el regulador conectado a la garrafa abra el paso de gas a través de la válvula del regulador. Aplique a todas las conexiones de gas una solución de detergente y agua o un spray de detección de fugas. Si se forman burbujas indica que hay una fuga.

Si se encuentra una fuga, cierre el paso de gas desde la válvula del regulador, desconecte el regulador de la garrafa y retire la garrafa de gas al aire libre o a un área bien ventilada. NO USE LA ESTUFA. Póngase en contacto con el servicio técnico para obtener asistencia.

COMO CAMBIAR LA GARRAFA

1. Cierre la válvula del regulador y permita que la estufa se enfríe completamente antes de quitar y reemplazar la garrafa. No intente reemplazar la garrafa mientras la estufa todavía está en uso.
2. Las garrafas deben ser reemplazados en un ambiente libre de llamas.
3. No fume mientras cambia la garrafa.
4. Cuando necesite reemplazar su garrafa vacía, cierre el paso de gas a través de la válvula del regulador, desacople el regulador de gas y saque la garrafa vacía de la estufa.
5. Siga los pasos descritos en "Instalación y conexión de la garrafa", para conectar una garrafa nueva.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Calefacción

Esta estufa fue diseñada para calefaccionar mediante la combustión de gas.

2. Función de protección múltiple

Sensor de Agotamiento de Oxígeno (ODS): este producto cuenta con un sensor de agotamiento de oxígeno. En el caso de que falte oxígeno el dispositivo ODS cortará el suministro de gas.

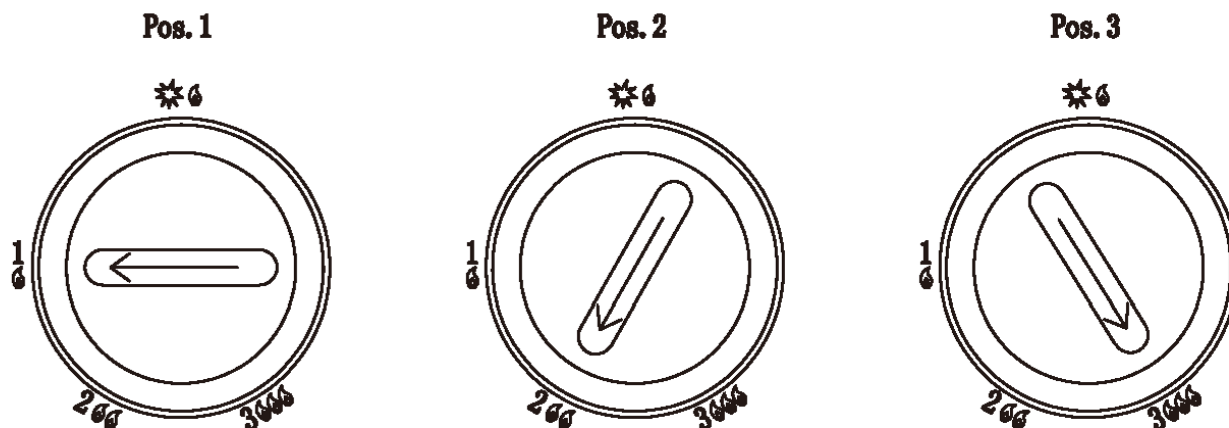
Dispositivo de falla de llama (FFD): este producto cuenta con un dispositivo de falla de llama. Una vez que parece que la llama del quemador se apaga, el dispositivo FFD cortará el suministro de gas.

INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

La estufa de gas tiene tres configuraciones. Inicio y mínimo (Pos.1); medio (Pos.2) y máximo (Pos.3).

ENCENDIDO

Operación para estufa



1. Abra el paso de gas desde el regulador.
2. Presione hacia abajo y gire la perilla de control a la posición de inicio y manténgala presionada durante 10 segundos.
3. Mientras aún presiona la perilla de control, presione el botón de encendido hasta que se encienda la llama en el piloto (en la parte inferior del quemador). Mantenga presionada la perilla de control durante 10-15 segundos más antes de soltar la perilla de control. Repita la operación anterior si la llama piloto se apaga. Deje el ajuste de calor en la Pos.1 durante 3 minutos o más antes de girar la perilla a la configuración de potencia deseada.
4. Para cambiar de mínimo a medio, presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 2. Para cambiar de medio a máximo, presione suavemente el botón de control y gírelo a la posición 3.

ATENCION!

Después de su utilización, apagar el artefacto cerrando la válvula del regulador de la garrafa de gas.

Si la estufa no se usa durante un período largo de tiempo, desconecte el regulador de la garrafa y reemplácelo por una cubierta protectora de la boquilla de la garrafa de gas.

Por favor, no gire la perilla de control con fuerza, el botón debe presionarse suavemente antes de girar la perilla de control. El botón de control no se puede girar sin empujar hacia abajo. Asegúrese de que la perilla esté fija o bloqueada en la posición de potencia requerida luego de fijarla.

PRECAUCION. algunas partes de este producto pueden calentarse y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

ALMACENAJE

1. Desconecte la garrafa y retírela del aparato.
2. Almacene las garrafas en un área bien ventilada lejos del material combustible. El almacenamiento debe ser preferiblemente al aire libre. Las garrafas no se deben almacenar en un sótano o en pisos de gran altura.
3. La estufa debe guardarse en un ambiente seco y sin polvo, en su embalaje original.

LIMPIEZA

1. Use un paño húmedo y jabonoso para limpiar el exterior y el área de almacenamiento de la garrafa de gas de la estufa.
2. Asegúrese de que no entre agua en los quemadores o en el área de piloto/encendido. Limpie la estufa y asegúrese que esté completamente seca antes de su uso.
3. No use limpiadores abrasivos ya que pueden dañar la calidad del acabado de la pintura.

MANTENIMIENTO

1. Revise el tubo flexible entre el regulador y la estufa con regularidad y reemplácelo si está gastado, desgastado o dañado.
2. Se recomienda que el artefacto sea revisado cada año por un profesional aprobado por su distribuidor.
3. Si alguna pieza necesita ser reemplazada, debe reemplazarse solo con piezas originales.
4. Si el artefacto no se utiliza después de un largo período de tiempo, el usuario debe verificar si la estufa móvil funciona normalmente, por ejemplo, que los tubos flexibles y el regulador todavía están en el tiempo válido de vida útil, que la conexión de gas de la garrafa a la estufa no presenta fugas, y que la estufa puede encenderse sin problemas.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

SINTOMAS	FALLA	SOLUCIÓN
1.- El piloto no se enciende de manera automática.	No hay chispa en la bujía.	a) Asegúrese de que el chispero o bujía funcione correctamente b) Verifique que el cable eléctrico no esté dañado.
2.- El piloto no se enciende de manera automática, pero puede encenderse con un fosforo.	La posición del chispero no es correcta en relación con el piloto.	Reposicione el chispero con tal de que la chispa entre en contacto con el gas que expele el piloto.
3.- El quemador no se mantiene encendido luego de dejar de presionar el botón de ignición.	La válvula electromagnética se cierra mientras la estufa está funcionando.	a) Asegure de que la termocupla está en contacto con la llama del piloto. b) Asegúrese de que la válvula y la termocupla están bien conectadas. c) Verifique la termocupla. d) Verifique la válvula electromagnética.
4.- Luego de cambiar la posición de las 3 placas del piloto al máximo, una o más de ellas parecen encontrarse encendidas con una intensidad menor a lo normal.	a) Los inyectores están bloqueados. b) El tubo que suministra gas se encuentra parcialmente bloqueado.	a) Remueva y limpie el inyector bloqueado. b) Remueva el tubo, el inyector y sople a través del tubo.
5.- Dificultades en cambiar la posición de potencia desde 1 a 2 o 3.	a) Una corriente de aire perjudicó el cambio. b) La posición del piloto.	a) Reubique el aparato para evitar la corriente de aire. b) Corrija la posición del piloto asegurándose que afecte la esquina inferior de la primera y segunda placa.
6.- Hay olor a combustión.	Se ha desprendido la arcilla refractaria de los paneles de cerámica.	Inspeccione el perímetro de cada panel. Contáctese con el servicio oficial.

GARANTÍA JAMES

JAMES garantiza esta unidad por el término de DOS AÑOS a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación.

Para que esta GARANTÍA sea válida, es imprescindible exhibir el PRESENTE CERTIFICADO CON LA FACTURA DE COMPRA en donde debe constar el NOMBRE DEL COMPRADOR, FECHA, MODELO Y NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO.

La presente Garantía cubre los defectos de fabricación y/o piezas defectuosas EXCLUYENDO los defectos producidos por mal trato o uso indebido, como así tampoco cuando se verifique intervención ajena a nuestros servicios autorizados.

La intervención en el aparato por causas no imputables al producto (mala instalación, falta de energía, etc.) significará cargo por la visita realizada por el técnico.

Esta Garantía excluye nuestra responsabilidad por daños y perjuicios directos o indirectos que pudieren sufrir el adquirente, usuarios o terceros.

Vencido el plazo de la Garantía, la unidad continuará RESPALDADA por JAMES mediante atención mecánica, mantenimiento y/o suministro de repuestos.

La Empresa se reserva el derecho de efectuar cualquier tipo de modificación a este producto sin previo aviso.

PRODUCTO	MODELO
NÚMERO DE SERIE	
INSPECCIONADO POR	FECHA
ADQUIRIDO A	
FECHA DE COMPRA	Nº DE FACTURA
NOMBRE DEL COMPRADOR	
DOMICILIO	LOCALIDAD

JAMES S.A.

Fraternidad 3949

Montevideo - Uruguay

E-mail: service@james.com.uy

Tel. SERVICE: 2309 6631*

Service Maldonado – Tel.: 4222 9897

JAMES PARAGUAY S.A.

BENIGNO FERREIRA 6655 c/Avda. Boggiani

Asunción - Paraguay

Tel.: (595-21) 614 950 (RA)

E-mail: marketingyventas@james.com.py

E-mail service: service@james.com.py